November 20, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Cross for Hope cerca Gobierno

Pagina 17





Pa Presupuesto 2019:

Gastonan di oficina di Prome Minister a baha ta 9 miyon menos cu ex Prome Minister

Pagina 4



Den 2017 tabatin 333 miyon florin den circulacion

DEN e reciente relato operacion 2017 di Banco Central por a lesa tur e trabou cu e instituto financiero aki a realisa den 2017. Un di e aspectonan cu a wordo señala caba ta cu un suma di mas cu 8 biyon florin a pasa via di e BCA. Asina por ehempel tambe nan ta duna un relato di e cantidad di placa (florin) cu tin den circulacion aki na Aruba.

BCA ta e instituto responsabel pa pone den circulacion tanto biyete como moneda pa cumpli cu e necesidadnan di pueblo y alabes maneha un "clearing system" entre BCA, banconan comercial y algun otro institucion pa facilita asina e transferencia di fondonan entre e participantenan.

Un logro principal di e meta di BCA pa promove un sistema di pago sigur, eficiente y confiabel na e nivel di e miho practicanan. Nan ta e unico cu e mandato pa emiti biyete- y monedanan di florin na Aruba. Asina por mira cu e biyete di 100 florin ta e biyete cu tin mas den circulacion di tur e biyetenan existente. E ta forma un 51% di e total di e biyetenan den circulacion pa final di 2017. Di otro banda, e biyete di 500 florin ta esun cu menos ta wordo uza riba mercado (apenas 4% di e total).

E cantidad total di biyetenan como tambe e balor cu tin den circulacion a crece den 2017 cu 7.4% y 9.6%, respectivamente, compara cu aña 2016. Apesar di e uzo amplio di carchinan di pago, manera debit y creditcard, y pagonan online, e uzo di biyetenan di florin como pago a sigui crece den 2017.

BCA tambe ta encarga cu emision di monedanan. E cantidad total di monedanan como balor cu tin den circulacion a subi den 2017, compara cu 2016, cu 5.1% y 3.5% respectivamente. E dos monedanan cu mas ta wordo uza of cu mas tin den circulacion ta di 5 y 10 cent, sigui despues pa e moneda di 25 cent.



Den e relato por lesa tambe cu tin un total di 29.3 miyon di florin (den biyete) den circulacion y e suma total di moneda cu ta den circulacion ta yega na un balor di 36.7 miyon florin. Esaki ta haci cu tin en total di 333 miyon florin den circulacion, tanto den biyete como moneda.

Por a lesa tambe cu den 2017 BCA a emiti monedanan conmemorativo cu balor di 5 florin. E moneda aki a wordo emiti riba 7 di februari, 2017 pa conmemora cu Gobierno di Aruba a declara e prikichi Arubiano, un especie endemico, como parha nacional di Aruba. E ta un tipo di parha cu ta existi solamente na Aruba.

Cu transcurso di aña, e cantidad di biyetenan di florin falsifica ta basta abou. Tabatin algun caso cu a keda presenta. Den tur e casonan BCA a alerta e publico di inmediato pa mitiga e riesgo di proliferacion di e biyetenan falso.

Presupuesto 2019 a bay Gobernador

DURANTE e conferencia di Prensa di Gobierno dialuna mainta, Minister di Finanza Xiomara Ruiz Maduro, a informa cu Presupuesto 2019 pronto lo yega Parlamento pa e wordo trata. Dialuna mainta el a bay pa Oficina di Gobernador.

E mandatario a bisa cu asina cu e documento aki ta bek cerca dje, e lo haci entrega di Presupuesto 2019 na Presidente di Parlamento.

Loke ta resulta den e grafico presenta door di e mandatario ta cu tin un entrada presupuesta di 1419 miyon florin, mientras cu e gastonan ta 1428 miyon. E mandatario a papia di un deficit di 25 miyon florin, cu 'cu ta un reduccion compara cu aña 2018 ora cu e tabata 150 miyon florin. E ta un reduccion hopi grandi di e deficit." Esaki mientras cu pa 2020 Gabinete Wever Croes ta programa cu mester tin un surplus di 25 miyon florin.

Den e grafico aki por mira tambe cu e gasto mas grandi di Gobierno ta bini di e post di personal cu ta menciona un suma di 479 miyon florin, cu a wordo baha for di 485 miyon florin, manera cu e ta den presupuesto di 2018. "E post aki hunto cu e gastonan di interest ta keda un di e retonan di mas grandi pa Gobierno. El a splica cu e post di Servicio y Producto a wordo baha for di 194 miyon pa 188 miyon florin den 2019. Esaki ta un post cu e mandatario ta bisa cu no por baha mas pasobra e ta encera gastonan cu servicio cu Gobierno mes kier ofrece na comunidad, y ta papia aki di gastonan di seguridad, enseñansa, salubridad, etc . Un otro gasto grandi ta esun di subsidio cu ta 211 miyon florin.

E gastonan di interest tambe ta un post basta halto, di 230 miyon florin pa aña. Si haci un comparacion cu e entradanan calcula pa 2019, loke cu Aruba ta bay paga na interest ta 16.2% di e total di e entradanan ey. Pa por baha e interest aki ta importante pa Aruba yega na un surplus, unda cu por cuminsa paga riba e debenan mes y cual ta haci cu e interest lo baha asina cu e suma cu debe tambe baha.

"E necesidad financiero pa 2019 ta 401 miyon florin, di cual 376 miyon florin ta pa paga debenan existente y e 25 miyon florin ta debe nobo cu ta bay wordo crea pa por cumpli cu tur gasto. "

Pa loke ta entradanan, por constata cu Aruba ta ricibi di belasting directo y indirecto un total di 1.201 miyon florin, di cual 610 miyon florin ta procedente di belastingnan directo.

Den e presupuesto supletorio 2018, Gobierno a procesa e



conseho cu a haya recientemente for di CAFT. E conseho di CAFT aki cu ta data di 8 di november ultimo, no a wordo haci publico ainda, Minister di Finanza Xiomara Ruiz Maduro a splica den e conferencia di prensa di Gobierno dialuna mainta.

Den e infografico cu a keda presenta por lesa cu e entradanan di Gobierno di Aruba den 2018 tabata 1341 miyon florin, mientras cu e gastonan tabata 1436 miyon florin. Tabatin algun punto cu no a pensa cu lo bay sosode, ,manera e gastonan di interest cu a subi. Door di cambionan cu a haci, e suma di reparatietoeslag a aumenta. Den e Najaarsnota ta splica Parlamento den forma mas comprendibel cual ta splica cual ta e cambionan. Tabatin entradanan extra, entre otro di Banco Central, y di Hulanda cual tabata 1 miyon florin cu a bay pa e Sociaal Crisisplan. Den e presupuesto supletorio ta pone e fondo di Sociaal Crisisplan den un post apart di 17 miyon florin. Esaki a wordo saca for di e presupuesto normal y pone den e fondo special y esaki tambe ta un cambio grandi den e presupuesto 2018.

Pa Presupuesto 2019:

Gastonan di oficina di Prome Minister actual ta 9 miyon menos cu ex Prome Minister

GOBIERNO a entrega Presupuesto 2019 y awo ta wardando e fecha cu esaki lo wordo trata den Parlamento. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba e presupuesto di su Ministerio esta Ministerio di Asuntonan General dunado asina informacionnan adelanta na pueblo.



Prome Minister a duna di conoce cu apesar di tawata un ehercicio dificil, a logra baha gasto di Ministerio di Asuntonan General incluyendo tur departamento cu ta resorta bou di e ministerio aki cu un alrededor di 3 miyon florin. Di otro banda e gastonan di e asina yama "Overtolligheidspoel" di 5 miyon a wordo poni e aña aki bou di Ministerio di Asuntonan General pa asina Prome Minister mes atende cu e fenomeno aki. Prome Minister a anuncia cu den 2019 lo soluciona e problema aki. Esnan cu ta den e "pool" ey sea mester bay trahe bek of ta termina nan relacion di trabou, pasobra Gobierno simplemente no por carga e peso aki mas.

Gasto di salario y personal di Oficina di Minister di Asuntonan General a baha. Premier Wever-Croes ta trahando cu un staff di 22 persona compara cu 147 persona cu ex Prome Minister Eman te ultimo ainda tawata traha cu n'e. Esaki ta 125 hende menos cu ta 8.3 miyon florin menos.

Gastonan di biahamento, gasto di huur na edificionan, gastonan di lease di autonan y specialmente gastonan di propaganda y promocion a baha cu 862 mil florin menos compara cu e ex Prome Minister tawata tin na e gastonan aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Hunto, mi oficina, mi ministerio, cu ta inclui ami, mi secretaria, mi conseheronan y tur cu ta yuda mi den mi oficina, ta na 9 miyon florin menos cu e ex Prome Minister di AVP. E no ta facil. Tin hopi menos hende y e trabou mester a wordo parti den menos hende cu ta haci e trabou hopi mas dificil. Pero mi ta hopi satisfecho cu e sosten cu mi ta haya di mi oficina".

Prome Minister a indica cu e gastonan di oficina di tur e ministernan, apesar cu mester a amplia algun caminda pa motibo cu problemanan a bira mas grandi, den general toch esaki a keda igual cu na 2018. Esaki, segun Prome Mininster tawata un reto sumamente grandi mirando e trabounan grandi cu tawata tin. Gastonan di Ministerionan awo ta 17.3 miyon menos cu e gastonan di e ministernan di e Gobierno di AVP.

Auto a pega candela den careda

Dialuna mainta trempan dos dama bayendo direccion rotonde Drive Inn ta pasa den susto di nan bida, ora cu nan auto KIA a cuminsa saca huma.
Mesora nan a para e auto na banda y baha for di dje.
Un persona pasando eybanda tawata tin Brandblusapparaat y cuminsa usa esaki ariba e auto wardando yegada di Brandweer.
Na yegada di Brandweer nan a take over y asina sigui paga e candela.
Ta trata di un Kia Rio. Polis a baha e damanan na un adres y nan lo mester zorg pa takelwagen busca e auto cu a keda na banda di caminda.



Dicon nan no ta yudami?

Tur ciudadano tin derecho riba tratamento medico

IMAGINA pa un momento tragedia a bati na porta. E dia a yega cu bo a bira malo di berdad. Bo mester di wordo acudi, pero bo dokter di cas ta tuma afspraak so y bo meter bel parti mainta trempan. Pero e dolor ta asina insoportabel cu bo ta dicidi di bai Eerste Hulp. Pa suerte un hende por hibabo. Bo ta pensa great, mi a yega, ban wak si nan ta yudami.

Nan ta puntra bo kico bo tin. Dolor? Na unda? Bo ta mustra nan unda e ta morde. Wel, nan a wak bo, pero e conclusion ta cu bo caso no ta urgente. Bo ta wordo manda cas di dokter y bo mester bai riba bo mesun forsa eynan. Bo ta rabia. Dicon nan no por atendemi? Bo tin dolor! Mucho comprension bo no ta haña. “Nos no por haci nada. Bo mester bai cas di dokter pa nan atende bo!”.
Na cas di dokter bo ta wordo atendi, pero e dokter no ta wak mucho cos y ta receta paracetamol. Increibel, pasobra bo tin dolor. Bo ta haña bo ta meld ziek. Bo ta reza cu e dokter na Svb si por wak algo y en berdad ela wak bo tin apendicitis. Bo ta wordo manda cu urgencia na eerste hulp na unda bo ta wordo opgenomen pa wordo opera imediatamente.

E hecho nan aki ta basa riba un caso real. E pregunta ta keda kico abo como patient tin derecho riba dje? Bo sa cu bo tin derecho? E derecho nan aki ta existi na Aruba pa casi 20 aña y ta hinca den nos codigo civil. Fundacion SIKI a opta pa organiza un seminario hustamente riba e topico aki pa asina trece mas cerca di pueblo kico e derecho nan aki ta.

E seminario aki lo tuma lugar riba 28 di november proximo y tickets ta obtenibel na TAO Toys. Pa mas informacion por acudi e webiste of facebook di Siki Aruba. E seminario aki ta hopi bon pa cada persona cu kier evita pa un caso asina aki pasa cu n’e y su sernan keri. Fundacion SIKI ta invita tur persona cu kier protecha su mes y su famia pa acudi e seminario sumamente interesante aki.

Fundacion SIKI
www.sikiaruba.wordpress.com
www.facebook.com/siki.aruba
FB Fanpage:
Siki Aruba

Pensamento di KVK

Procesonan di Douane mester ta mas eficiente

Durante e conferencia di prensa siman pasa di Camara di Comercio un di e preguntanan cu a wordo haci na Kawish Misier, kende ta ocupa e puesto di Presidente di Camara di Comercio door di retiro di Ernst Mohammed, a papia di e problemanan cu tin na Douane.

El a bisa cu comercio sigur ta sinti e efectonan di loke ta e problemanan cu tin na Cuerpo di Douane. Y e miembronan a informa Camara di Comercio di esaki tambe. E ta un asunto cu a wordo discuti of a bin ta wordo discuti basta den nan reunionnan y riba cual a tuma un posicion caba. Aunke cu e no a bay den detaye riba esaki. Loke si el a bisa cu Aruba na e momentonan aki ta den e parti di fin di aña, Pasco y celebracion di aña nobo, y ta hopi mercancia ta drentando. Pa e motibo aki ta masha importante cu e operacion di Cuerpo di Douane sigui normalmente pa comercio y pueblo no wordo afecta.
Camara di Comercio semper lo tin e standpunt cu e procesonan di Douane y di cualkier departamento di gobierno, mester ta mas eficiente y mas efectivo posibel. Den cuadro di esey, lo keda den comunicacion cu Douane y tambe cu gobierno pa vigila cu no ta bay tin interupcion den e procesonan.

Di otro banda, Camara di Comercio lo haci su maximo y analisa kico ta e problemanan cu e miembronan di Douane ta confronta cun'e. "Si tin cu bisa cu ultimo biaha cu a papia cu minister, el a bisa cu e ta tuma esaki hopi na serio y cu el a manda un mensahe hopi cla cu tur departamento di gobierno tin cu traha mas eficiente y mester tin e interes general di e pais aki na pecho."
E relacion di Camara di Comercio y Gobierno ta bon. Segun Misier, ultimo aña nada no a pasa cu lo indica cu e no ta bayendo bon.

Tin reunion, ta duna conseho, y semper Camara di Comercio ta habri pa discuti y combersa cu Gobierno, pero tambe cu otro stakeholder y tambe otro clientenan, tanto na Aruba como den exterior, el a finalisa bisando.

Chauffeur cu no kier tende di Polis a wordo deteni

DIALUNA mainta polisnan a bay hala atencion di un cabeyero cu lo no a staciona su auto na un manera bon. Esaki tawata na Kantoor di Rijbewijs na Santa Cruz.
Segun nos a compronde, na prome instante e cabayero hala e auto, paso esaki segun polis lo tawata stroba otro autonan di drenta.
Pero un rato despues e chauffeur a bolbe bay staciona e auto mesun luga.
Aki ta caminda cu cos a bay for di man. Segun polisnan su comportacion no tawata esun di mas miho, mirando cu ta varios biaha a bise. Esta cu e ta stroba entrada na kantoor di rijbewijs, pero ela sigui hacie toch.
Polisnan a detene y a bay cune. Na warda nan lo a papia seriamente cune y despues a lage den libertad.





BCA ta lansa un encuesta nacional tocante inclusion financiero

Inclusion financiero ta e ambicion pa haci servicionan financiero accesibel pa tur individuonan y companianan. Como tal, e ta un parti integral di e desaroyo economico di Aruba y ta forma e base di bienestar financiero di nos comunidad. Durante di e periodo di 19 di november te cu 17 di december 2018, Banco Central di Aruba (BCA) lo tene e encuesta relaciona cu inclusion financiero.

E meta di e encuesta aki ta pa BCA adkiri informacion valioso tocante e nivel di acceso na y uzo di productonan y servicionan financiero door di individualnan. E data obteni lo yuda BCA determina su maneho pa fomenta inclusion financiero na Aruba.

Pa yuda BCA colecta e datonan importante aki, un grupo selecta di encuestador lo bishita diferente hogar na Aruba y haci esaki na nomber di BCA. E personanan aki lo haya un carnet cu e logo di BCA pa identifica nan mes. Nan tin e obligacion pa tene tur informacion cu nan ricibi confidencial.
BCA ta consciente cu un parti di e informacion aki por ta sensitivo y pesey ta enfatisa cu e encuesta aki ta completamente anonimo. Tambe BCA ta garantisa cu tur informacion obteni lo wordo trata confidencialmente y uza solamente pa metanan estadistico y pa mehoracion di maneho di BCA.



BCA ta spera cu comunidad lo coopera cu e encuesta importante aki. Si tin cualkier pregunta ariba e topico aki, por tuma contacto libremente cu Sra. Elmelynn Croes, Economista na BCA y alabes lider di e proyecto aki, na tel. 5252230 of via e-mail: e.croes@cbaruba.org.

KvK a tene un reunion cu representantenan di Nacionnan Uni:

Presentacion encuanto SDGS y oportunidadnan nobo pa sector priva

SDG Aruba tin algun tempo caba ta traha riba e formalisacion di e obhetivonan di desaroyonan sostenibel, e asina yama "SDGs" (Sustainable Development Goals).

Pa yuda brinda mas informacion na sector priva a organisa dia 14 di november ultimo un presentacion caminda a splica mas over e SDGs y tambe kico e oportunidadnan cu e SDGs por trece cune pa e comerciante y sector priva.

Pa e presentacion aki KvK a invita varios representante di sector priva pa nan ta presente pa siña mas encuanto e SDGs. E presentacion a tuma luga den e auditorio di KvK na J.E. Irausquin Boulevard 10. Sra. Sonja Velthuizen, director ehecutivo di KvK a bisa bon bini na tur presente y en particular e invitadonan special di Nacionnan Uni. Siguientemente sr. Magdy Martinez-Soliman, Representante Residente di Nacionnan Uni a hiba algun palabra y asina inspira e sector priva riba posibilidadnan cu SDGs ta brinda. Sr. Martinez-Soliman a pasa palabra pa Sr. Arno Boersma di Center of Excellence kende a duna un presentacion riba kico e rol di Nacionnan Uni ta encuanto e SDGs y con nan por contribui na Aruba su SDGs. Finalmente sra. Jocelyne Croes di comision di SDG a dirigi algun palabra y conta un tiki di kico Aruba ta bezig cune encuanto SDGs. Y finalmente a sigui un sesion di Q&A cu sr. Martinez-Soliman, sr. Boersma y sra. Croes.

E evento tabata bon bishita y esnan presente a mustra hopi interes den e SDGs. Publico presente a haci varios pregunta encuanto e topico di dia. Nan preocupacion principal pa e ehecucion di puntonan cu ta relaciona cu e SDGs ta e 'red tape' cu e sector priva ta wordo obstaculisa cune.

E Representante Residente di Nacionnan Uni pa e paisnan di cua Aruba ta forma parti ta Sr. Magdy Martinez-Soliman. Sr. Martinez-Soliman hunto cu e diputado Representante Residente Sra. Sharifa Ali-Abdullah a bishita Aruba desde 14 pa 16 di november y parti di nan bishita ta pa duna un presentacion encuanto con SDGs por crea oportunidadnan comercial nobo den un esfera di practicanan sostenibel comercial.

E "Sustainability Agenda 2030" y e SDGs di Nacionnan Uni a wordo crea na september 2015 a bira e standard global pa haci negoshi. Esaki 193 pais rond mundo a confirma y di acuerdo cune. Loke Nacionnan Uni kier logra cu e SDGs ta cu e lo contribui na trece un fin na e confusion cu ta reina encuanto kico ta sostenibel y trece cune un manera uniforma pa midi e nivel di sostenibilidad. Tin hopi oportunidad pa negoshinan grandi y chikito den e espacio di sostenibilidad cu no a wordo explora ainda na Aruba. Pa mas informacion encuanto SDGs por bishita http://sdgaruba.com of busca riba Facebook: SDG Aruba. KvK ta contento cu e acogida y e participacion. Mirando e interes KvK lo sigui organisa mas evento pa asina por sigui elabora riba e SDG pa Aruba.









Vince Irie ta gana di dos competencia na Istanbul

E ultimo competencia pa 2018 di TDL ta na fin di december

E weekend cu ta tras di lomba a tuma lugar na Istanbul, Turkia, e di dos competencia di droneracing pa e temporada aki, organisa pa Tech Drone League (TDL). Mescos cu e prome competencia Vince Irie a sa di conkista esaki, ganando oro un bes mas.

Universidad di Nişantaşı

Dianan 17 y 18 di november 2018 Universidad di Nişantaşı na Istanbul a fungi como escenario pa un dronerace espectacular por a tuma lugar. Riba e campus Neotech di e Universidad a crea un LED track tur afo y masha yamativo.

Race #2

TDL ya algun luna atras a organisa un outdoor race den e mall Forum İstanbul Alışveriş Merkezi Resimleri. E biaha aki TDL a keda paden cu su race y a brinda e racernan un racetrack espectacular cu elementonan LED entretenido.

Droneracers

Un total di 26 droneracer a participa den e di dos competencia di TDL. Despues di e acustumbrado race di eliminacion riba diasabra, diadomingo a sigui cu e sistema di knockout unda a competi pa e titulo maximo.

Ganadornan

Finalmente Vince Irie (Jedeye FPV) a gana e bataya un bes mas. Na di dos y di tres lugar a sigui dos droneracer di Turkia.

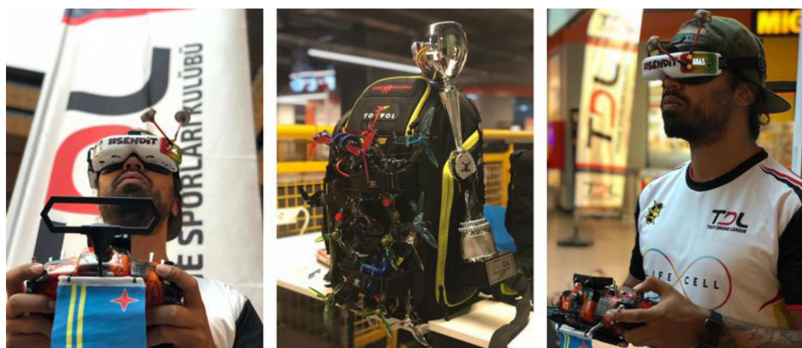
1. Vince Irie (Jedeye FPV)
2. Buğra Kaan Kabakçı (Buqrakk.fpv)
3. Berat Özdemir (Bow.fpv)

Spin your propeller

Despues di dos dia di competencia, Vince Irie, kende a studia musica y tin su propio banda Offshore, a entretene su coleganan y tambe e publico presente cu su cancion di FPV 'Spin your propeller'.

Race #3

Dianan 23 y 24 di december 2018 ta tuma lugar e ultimo race di TDL pa e temporada aki. Si tur bay manera planea Vince lo participa un bes mas. Riba e potret por mira Vince Irie cu un banderin di Aruba riba su remote. (droneracers.nl).





Joe Najjar di La Cabana Beach Resort & Casino Presidente nobo di AHATA

ARUBA Hotel & Tourism Association a organisa nan asamblea general anual cu e meta di eligi un hunta nobo pa otro aña. CEO di AHATA, Tisa LaSorte a presenta un "update" di e actividadnan di e asociacion den aña 2018, incluyendo esfuersonan di abogacia, proyectonan comunitario, y workshop educativo. Tambe a presenta y aproba e presupuesto pa aña 2019 y cambionan den e reglamento.



Al final a miembronan presente na e asamblea a eligi e hunta pa 2019. E hunta nobo cu ta sinta na Januari 2019, lo ta: Joe Najjar di La Cabana Beach Resort & Casino como Presidente, Paul Gielen di Renaissance & Casino come 1e Vice Presidente, Juan Carlos Blanco di Riu Palace Antillas como 2do Vice Presidente, Ewald Biemans di Bucuti & Tara Beach Resort como Tesorero, Warren Stanley di De Palm Tours como Secretario, y Directornan: Javier Wolter di Caribbean Mercantile Bank, Samuel Johnson di Barceló Aruba, Richard Roy di Tropicana Aruba Resort & Casino, Edgar Roelofs di Manchebo Beach Resort & Spa, Steven Redkoles di The Ritz Carlton Aruba, Marin Bijl di Divi Tamarijn Aruba All Inclusive Beach Resort, Carlos Cabrera di Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino, Karen Chastain di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.



Tisa LaSorte a gradici e hunta di 2018 pa facilita su transicion den e posicion di CEO y a gradici Divi Resorts pa ta anfitrion di e reunion y e recepcion.

Carlos Cabrera, Gerente General y Vice Presidente di region di Hyatt Regency Resort & Casino, ta haya cu e asamblea general a bay hopi bon. E gerente general ta e Presidente di AHATA na 2018 y a expresa cu Tisa LaSorte ta un adkisicion fenomenal pa e asociacion cu desde su prome dia den e posicion na AHATA ta haciendo un bon trabou. Segun Cabrera cu por a ripara esaki den e forma con e tabata presenta informacion durante e asamblea general.

"Tin hopi ta sosodiendo na Aruba. AHATA ta un di e motornan economico di mas grandi di nos isla y nos ta interesa pa mantene exito den e sector, pa enfoca riba e bishitantenan, y percura cu e pais ta sigui bay dilanti. Ta un prioridad pa percura cu ta trece mas turista cu ta desea di gasta mas riba e isla, pa asina Aruba por beneficia di esaki. E asociacion di hotel turismo tin e responsabilidad di proteha e interes, pasobra Aruba ta depende di dje", asina e Presidente saliente, Carlos Cabrera, a finalisa bisando.





Di un alternativa colorido di zwarte Piet pa un guerra civil Hulandes

Skirbi door di: Samuel E. Dumfries 18 november 2018

E yegada di Sinterklaas entre otro na e ciudad di Eindhoven na Hulanda y otro ciudadnan a haya su mes den un luz negativo ora esnan cu ta pro-zwarte Piet, y Hooligans a ataca e.o. e grupo di accion “
“Kick Out Zwarte Piet”, aunke pa nan mes e tawata un manifestacion pasivo. Hasta nan tawatin permiso di instancianan policial pa demonstra pasivamentene. Nan no tawata eynan pa causa niun problema pero djis pa mustra cu tin un problema integral den e pais Hulandes na unda e caricatura di zwarte Piet ta wordo uza robes pa un manera di eherce racismo. E Alcalde di Eindhoven, senor Jorritsam, no a anticipa ni premira cu e grupo di'pro-Piet' lo a prepara nan mes cu Hooligans pa ataca tur esnan cu tin un otro opinion den un forma asina agresivo y fisico.

E tan yama “ Fiesta inocente “ di Sinterklaas no ta asina inocente mas. Na Aruba y Corsou, mas y mas hende ta realisa cu e fiesta anticua aki cu componentenan di discriminacion aden na unda zwarte Piet su cara cu makiyahe preto, renchi orea di oro, cu lipnan diki exagera, no ta parti mas di nos cultura Arubano. Tur esakinan ta stereotiponan di e epoca colonial.
Mi ta compronde cu nos tur kier un fiesta *“ Inclusive”*. Pero di con ora un alternativa ta wordo presenta, tin tanto rabia y agresion y tanto racismo abierto? E forma aki ta nos ta yama racismo latente. No ta asina cu e mester ta un fiesta na unda TUR hende por participa?
E canticanan a wordo cambia manera *“ wie stout is krijgt de roe”*. Pasobra awendia nos no ta dal mucha mas. No a adapta y nos ta educa otro.
Sin embargo nos no kier bisa nada tocante e caricatura zwarte piet pasobra nos no kier pa Hulandesnan local minimalisa nos pensamento of hari nos. Ta kico a pasa cu nos orguyo y nos norma y balornan?
Na Hulanda e weekend cu a pasa tawatin tanto demostracion y casi un mini- guerra civil ocasiona door di e grupo ‘ pro-zwarte piet’ (*pasobra e demonstrantenan contra-zwarte piet a keda pasivo*), di con nos akinan na Aruba no ta bay den dialogo pa wak con nos por adapta of cambia e caricatura cu nos ta yama ‘ zwarte Piet’. Tin hopi mucha color scur akinan na Aruba y Corsou cu ta of keda na cas di miedo of nan no ta durf di bisa nada ora e otro muchanan den klas ta burla cu nan yamando nan pa zwarte piet.
Of nos tin miedo di wak e berdad, of nos ta bira nos cara otro banda pa nos no mester papia di e fenomeno aki. Esaki no por mas shonnan. Nos mester cuminsa un dialogo sano cu otro tocante esaki. Esey kiermen cu nos medionan di prensa tambe mester di enfoca ariba locual ta pasando awor pa e fiesta infantil aki.
Nos ta Arubiano cu ta parti di e reino Hulandes. Nos tin un sociedad multicultural. Pasobra nos tawata colonisa e fiesta aki a wordo forsa den nos cultura. Imaginabo cu antes no tawatin zwarte piet. Ta un paar di agentenan policial a cana den disfraz pa cuida e marcha di Sinterklaas. Wak e link aki https://joop.bnnvara.nl/kijk-nou/wat-nou-traditie-in-1935-was-zwarte-piet-nog-spierwit .

E caricatura *zwarte piet* a wordo crea hopi mas despues. E fiesta **no** ta inocente mas. Señora Dr. Verene Shepherd di United Nations a haya menaza di morto djis pasobra instancianan antiracismo a puntr'e pa investiga e fenomeno ey cu Hulandesnan tin den nan fiesta cultural. Sylvana Simons cu ta un politico awor pero antes tawatin un talkshow, tambe a haya menasa di morto wak e link aki https://www.at5.nl/artikelen/175765/verdachte-opgepakt-na-doodsbedreiging-sylvana-simons en https://www.volkskrant.nl/nieuws-achtergrond/sylvana-simons-politie-moet-intimidatie-rondom-zwarte-pietendiscussie-serieus-nemen~b050a360/. Quincy Gario, de zangeres Anouk, Humberto Tang en y hopi otro Hulandesnan popular a wordo menasa di morto of maltrata cu palabranan y insulto mahos djis pasobra nan ta desaproba di e caricatura of fenomeno ‘zwarte Piet’. http://www.telegraaf.nl/prive/22009436/Anouk_bedreigd_door_Zwarte_Pieten-fans.html .

Hulanda y Aruba ta cana 50 aña patras di Estados Unido nan unda *black Face* no ta wordo acepta niun caminda mas y a wordo aboli tur caminda y pa tur fiesta cultural. Hulanda a bringa pa libertad di Nelson Mandela y pa aboli Apartheid den un otro pais. Mi ta sigur cu akinan e fenomeno zwarte piet tambe lo cambia y cu e lo wordo aboli aunke porta e no lo bay sin un lucha pasivo.
Mi suplica tambe ta bay pa nos minister di Cultura pa evalua e fenomeno aki cu no tin niun balor of no ta agrega niun balor positivo pa nos comunidad multicultural. Na final di dia Hulanda lo cambia. Zwarte piet colorido of gewoon hende den paña colorido. Nos di Aruba por ta un ehempel pa cambia esaki promer cu nan. E Hues Civil na Haarlem ya caba a indica lo mester bin dialogo tocante di e fenomeno aki. Con nos po yama esaki un fiesta pa tur mucha si hopi mucha color scur ainda ta wordo clasifica como un “ zwarte Piet?



fifede fundación
Erasmus+

EUROPE HOUSE ARUBA ANNOUNCES

CALL FOR HOSTING ORGANISATIONS IN THE FRAME OF ERASMUS+

Fundación Canaria Insular Para Formación Empleo y El Desarrollo Empresarial (FIFEDE) in Gran Canarias, Spain, is looking for **organizations and/or enterprises in Aruba** that may be interested in **hosting recent graduates** of Vocational Education Superior Degree (similar to university level studies) for a period of 2 or 3 months, as of January 2019.

These recent graduates are a wide range of professionals in:

- Audiovisuals, production, sound technician and photography
- Marketing consultant, RRSS Coordinator, Corporate Photography
- International trade, Marketing and Advertising

All graduates have an "Erasmus+" grant that covers their travel costs and provides monthly allowance. There is no additional cost for the hosting organization/enterprise.

Please contact Gerlien Croes at the Office of the European Union and Kingdom Relations at (+297) 5823190 for more information.

Peaton alcansa memey di multitud

DIADOMINGO den careda di 10'or di mainta, na momento cu Sinterklaas ta drentando nos waf. Chauffeur di un Hyundai Getz Berde riba L.G. Smith Boulevard tabata bayendo cu velocidad halto direccion pariba, na altura di Bestuurskantoor, e ta dal un peaton na momento cu e homber tabata crusando, e impacto fuerte a laga e homber herida. Mesora a pidi pa presencia di polis y ambulance cu urgencia.

Na yegada nan ta topa enberdad cu un turista masculino herida, ela haya sla na cabes. E impacto tabata basta fuerte cu e homber a dal su cabes den e windshield y a kibra esaki. Entre e glas kibra por a mira cabey di e homber pega.

Despues cu personal di ambulance a atende cu e victima na e sitio, nan a transport'e cu urgencia pa hospital, mientras polis a bay atende cu e chauffeur pa motibo cu e auto su papelnan no tabata na ordo.





Auto a cay den buraco

DIADOMINGO den careda di 6'or y mey, un auto ta cay den un buraco na Citgo Oranjestad. E chauffeur no a ripara cu tabata tin un canal coba y a cay cu su auto den dje.

Riba e tereno di Citgo Oranjestad tin for di algun dia caba trabounan di renobacion andando.

E auto a cay den un canal cu a wordo coba y ta wordo tapa cu plaachi di hero, pa asina autonan por a pasa riba dje. E pionnan oranje ta pa indica unda no por pasa, pero lamentabelmente un di e pionnan aki lo a wordo movi prome cu a pone e plaachi hero, cu consecuencia cu e chauffeur di e auto blanco aki a bay pasa net unda no por a pasa e momento ey, cu ta net prome cu a tapa e canal cu un plaachi hero.

E compania cu ta haciendo e trabounan aki di renobacion a asumi tur responsabilidad pa locual a pasa cu e chauffeur aki su auto.



SETAR cu Hack-A-Ton "Island of the Future – Agriculture" cu premio di 25 mil florim

SETAR a lansa un proyecto di Hack-A-Ton "Island of the Future - Agriculture" den cual a invita varios scol secundario pa participa.

E scolnan cu a registra pa participa na e projecto aki ta: Abraham de Veer School, Colegio San Augustin, La Salle College, Mon Plaisir College, EPB San Nicolas, Colegio Arubano Oranjestad y Maria College.

SETAR a bin cu e Hack-A-Ton pa stimula studiantenan na e scolnan participante pa bin cu solucionnan innovativo riba e area di agricultura cu por wordo implementa na cualkier cas na Aruba. Asina SETAR kier aporta na conocemento di Aruba su propio agricultura y stimula desaroyo riba e area aki. Agricultura ta referi na planta y cria combina cu posibel inovacion tecnologico. Den e ultimo tempo por observa varios cunucero local cu a cuminsa planta y cria den diferente bario.

Cada un di e scolnan cu ta participa den e Hack-A-Ton mester traha un grupo di 6 lider cu lo involvi henter e scol den e proyecto pa hacie un exito. E unico exigencia ta pa e studiante ta inscribi na e scol participante.



Tur scol participante ta ricibi un suma pa por realisa e proyecto durante un temporada di 5 luna. Rekisitonan ta, entre otro, cu e projecto mester ta bon pa medio ambiente, e mester haci uzo di automatisacion y mester tene cuenta cu gasto di produccion. E meta principal ta pa haci Aruba un isla mas sostenibel den cuminda.

Tur e scolnan menciona tin te cu dia 10 di april 2019 pa presenta nan proyecto pa medio di un presentacion pa un panel di professionalnan riba e tereno. Santa Rosa lo forma parti di e panel y lo ta un fuenta pa informacion pa e studiantenan durante henter e periodo.

E studiantenan ta liber pa usa nan creatividad via medionan social pa por presenta y mercadea nan producto final.

SETAR lo duna a cambio premionan hopi atractivo pa e 3 scolnan ganador.

E premio maximo pa e scol ganador ta Awg. 25.000, ganador na di dos lugar ta haya e premio di Awg. 10.000 y e scol ganador di 3 lugar ta ricibi Awg. 5.000.

Durante e periodo lo mantene e publico al tanto di e projecto aki.

Minister Plenipotenciario Besaril anfitrion di exitoso Business Events na Arubahuis

MINISTER Plenipotenciario Guillfred Besaril tabata anfitrion di un Business Event cu Arubahuis y Caribbean Business Hub (CBH) conhuntamente a organisa na Arubahuis. Un anochi hopi exitoso cu a conta cu casi 60 persona for di mundo di comercio. Tambe presente tabata ta Representante di Aruba na Union Europeo Eddy Paris.

E anochi a wordo habri cu canto di nos himno nacional Aruba Dushi Tera pa e hoben Jonathan Croes. Despues presidente di CBH, Nico de Visser a yama tur hende bon bini y a duna un splicacion kico CBH ta haci. Nan ta un plataforma pa stimula inversionistanan pa cuminsa negoshi na e islanan di Reino Hulandes den Caribe.

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril den su discurso a menciona e sectornan unda Gobierno ta concentra riba dje, cu ta turismo, sector primario, economia di conocemento, sector logistico, economia circular y economia creativo. E mandatario a mustra riba e cooperacion cu ta existi entre Arubahuis y organisacionan empresarial na Hulanda, manera VNO-NCW, NFIA y RVO, pa sondea e posibilidadnan pa inversionnan na Aruba. Esaki tambe ta caso cu organisacionnan na Aruba, manera Arina, Atia, Kamer van Koophandel y e diferente ministerionan. Ambos ta hopi importante pa e trabao di Arubahuis. 'Un di e sectornan cu mi a bin ta concentra riba dje desde cu mi a bira Minister Plenipotenciario ta e sector primario. Nos Gobierno ta convenci cu e sector aki pa medio di desaroyonan innovativo, tin hopi potencial pa crece. Pesey mi a drenta den contacto cu institutonan y companianan cu por haci e diferencia den agricultura na Aruba,' asina sr. Besaril a bisa.
E mandatario a sigi bisa cu Aruba tin casi 120 mil habitante y mas cu 1 miyon turista cu ta bishita e isla y cu ta keda minimal un siman na Aruba. 'Na e momento aki nos ta importa 95 porciento di loke nos ta consumi. Cu innovacion e percentahe aki por bira menos. Nos ta ripara cu tin desaroyonan positivo bou di nos cunukeronan. Siman pasa mi a bishita Aruba cu un empresa cu ta destila awa di laman den awa



cu por wordo usa pa agricultura. Esaki ta e oportunidadnan cu Aruba por haci uso dje pa yuda stimula nos cunukeronan. Pesey nos ta keda dialoga cu instancianan manera Rijksdienst voor Ondernemend Nederland (RVO), ministerio di Agricultura di Hulanda, Universidad di Wageningen, Van Larenstein Hogeschool, Priva, Grow Group, Sol Teq Energy y otro companianan potencial na Hulanda pa trece e conocemento aki Aruba,' segun Minister Besaril.

Despues e programa a sigi cu diferente oradornan, manera Jan Westra di Priva, Peter van Loon, architecto na Eurolandscape Leisure en Resort y Ronald Vermeeren di RVO. Cada un di e oradornan a duna un presentacion riba nan area y tambe a mustra riba e posibilidadnan cu Aruba ta brinda na inversionistanan.
Arubahuis y CBH por mira bek riba un encuentro hopi exitoso cu a brinda esnan presenta e oportunidad pa network y drenta den contacto cu otro.
Foto: Nico van der Ven.





Parlamentario Marlon Sneek

Minister Oduber a drumi cuater aña y no sa kico a wordo haci pa deporte

ORA cu scucha minister di deporte Dangui Oduber declara na prensa cu 'deporte lo no pena pa largo' e ta bisa hopi di un mandatario cu no tin nocion di deporte of no tabata na altura tur kico a bin ta pasando den deporte na Aruba den su periodo como miembro di parlamento. Lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek a sigui mustra cu esaki ta otro ehempel di un minister di gabinete Wever Croes cu a asumi responsabilidad di gobernacion y no tin nocion kico e tin cu haci mescos cu henter gabinete Wever Croes cu a pasa un aña sin logra algo positivo pa pueblo.

"Ta increibel scucha minister Oduber haci e tipo di expresion aki, ya cu si a cumpli cu su responsabilidad tempo cu e tabata miembro di parlamento, a pone atencion na loke gabinete Mike Eman tabata haciendo, e lo a ripara cuento a ser haci pa organisacionnan cu tabatin mester di ayudo riba nos isla.

Un aña a pasa bay, un aña di promesanan sin cumpli, di ningun proyecto realisa y awor ta bolbe haci otro promesa na pueblo cu deporta lo no pena pa largo. Loke si pueblo por a ripara for di prome dia cu minister Oduber a bira titural di deporte, ta pa trata di cambia e situacion rond di Fundacion Lotto pa Deporte, buscando tur forma pa haya control riba maneho di e fundacion aki pa asina e fiesta cu a dura for di 2001 pa 2009 bolbe inicia y bolbe bira un fuente di abuso propio, di abuso di famia y amigonan y nada pa pueblo.

Eynan minister Oduber a hinca su esfuerso y awor despues di un aña e ta bin dilanti y bisa cu deporte lo no pena pa largo pero mirando cu ainda e minister no a presenta su plan di deporte, ta sigur cu pueblo lo tin un tempo largo ainda pa bay prome cu nan mira algo positivo for di su maneho di deporte.

Un cartera cu e no tabata prepara p'e, scos cu e otronan cu tambe ta bou di su maneho actualmente pero nunca el a



duna atencion na un serie di desaroyo y inversionnan cu gobierno di AVP a percura cu proyectonan den bario.

Ta bin pa menciona e serie di proyectonan cu gabinete Mike Eman a logra ehecuta cu minister actual di deporte no a ni tuma nota di esakinan (mira e cuadro).

Ta cosnan cu nunca minister Oduber a duna atencion ora cu esakinan tabata wordo haci ya cu ora ta haci cosnan positivo pa pueblo, e interes di mandatarionan di gabinete Wever Croes, nunca a wordo mira como algo positivo.

Den e vision y mentalidad di ministernan di e gobierno actual, ta famia, amigo y sponsornan ta bin den e volgorde ey y kisas algo lo resta pa pueblo pero despues di un aña den gobernacion, esaki ainda no a sosode.

Kisas e miho expresion cu minister Oduber por a haci na luga di 'deporte lo no pena pa largo' lo tabata miho e sigura tur hende cu 'pueblo lo no pena pa largo," Parlamentario Marlon Sneek a declara.

- Yuana Morto Complec Outdoor training machine
- Madushi Stars renoba
- Brazil Jrs veld grandi mantencion
- Rough Riders Racetrack donacion
- BMX Weg Seroe Preto renoba
- La Fama donacion
- Veld basketball Sabana Basora
- Universal looppad nobo
- Rockets field mantencion
- Arsenal backstop y tribuna
- Caravel renobacion
- CdB Ayo traha tereno baseball
- CdB Ayo mantencion
- Hotwheels Bloumond renoba
- Tereno Simon Antonio renoba
- Basketball veld Dakota renoba
- Bushiri Karting pone luz
- Aruba Jrs donacion
- Bubali tribuna renoba
- United tribuna nobo
- CdB Noord tereno renoba
- Marlins Saliña Cerca donacion
- Calbas tereno renoba
- Mini turf Madiki (FCCA)
- Mini turf Bushiri (FCCA)
- Mini turf Cura Cabay Zuid (FCCA)
- Mini turf CdB Brazil
- Mini turf RCA
- Mini turf La Fama
- Mini turf Arsenal
- Mini turf Ayo
- Mini turf Dakota
- Mini turf Washington
- Mini Turf Club Primavera
- Battingcage CdB Savaneta
  Battingcage Rockets Sta Cruz
- Battingcage Baranca di Ayo
- Battingcage Flatstones
- Battingcage Calbas

Purba tur y husga pa bo mes cua t' e mihor!

Renaissance Aruba ta invitabo pa Bartenders' Brawl 2018

DIA 24 di november proximo Renaissance Aruba lo ta anfitrion di e di cuater edicion di Bartenders' Brawl. Nuebe (9) di Aruba su bartendernan cu mas curashi y creatividad lo enfrenta otro na Renaissance Festival Plaza dilanti di un publico grandi pa demostra nan superioridad den mixologia. Bartendernan participante, cada un scoge specialmente pa e evento aki lo ta den representacion di entre otro Aruba Trading Company, Pepia Est. Wine & Spirits (Joost Wouda), La Cava, Divino Wine & Spirits (Sander Jansen), Manrique Capriles (Fitzgerald Arends) y Tropical Bottling Co. (Glen Kemp i Abraham Urda). Nan lo traha un mescla original cu meta pa bira e bartender mas popular di Aruba. Bishitantenan di e evento lo vota pa e cocktail ganador- esun mas trendy, mas creativo y mas dushi lo gana e di 4 edicion di Bartenders' Brawl y mesora bira e Iron Bartender!

Bishitantenan lo disfruta di un anochi chic riba Festival Plaza y naturalmente lo ricibi diferente "bites" pa acompaña e cocktailnan cu ta inclui den e carchi pa e evento. E "bites" nan prepara pa e team culinario di Renaissance sigur lo complementa e cocktailnan durante di e Bartenders Brawl. Carchinan di entrada ta obtenibel pa $55 y ta inclui 9 cocktail y "bites".

Pa e ultimo tres añanan e competencia entre e bartendernan participante ta tenaz; publico lo disfruta di un competencia estilo everyting goes. Renaissance Aruba, anfitrion di e Bartenders Brawl 2018 ta invitabo pa cumpra bo carchi na e Navigator's desk di Renaissance Aruba of na e bali di De Palm Tours na tur hotel. Bishita e pagina di facebook di Renaissance Aruba pa mas informacion.







Minister Dangui Oduber:
"Aruba por ta orguyoso di e landadonan di Crossing for Hope"

MINISTERNAN y Parlamentarionan a bini hunto pa asina ricibi e grato bishita di e 5 landadonan di Crossing for Hope. Ta trata aki di Davy Bisslik, Deaxo Croes, Romar Arendsz, Gwendolin Kock-Croes y Stephan Thijsen. Durante e bishita a entrega e heroenan un reconocimento pa nan hazaña, unda cu a crusa landando di Venezuela pa Aruba, cu e meta di recauda fondo pa Wihelmina Kanker Fonds Aruba.





Presente na e bishita tabata t'ey tambe algun miembro di Parlamento, Minister President Evelyn Wever-Croes, Minister Glenbert Croes, Minister Rudy Lampe, Minister Xiomara Ruiz-Maduro y Minister Andin Bikker. Tur esnan presente a hiba palabra, demostrando nan elogio y aprecio na e landadonan. Minister President Evelyn Wever-Croes a hiba palabra y a splica con el a wanta su curason na momento di a tende e plannan di e landadonan. Presidente di Parlamento tambe a hiba palabra y a expresa cu como Arubiano, e ta hopi orguyoso. "Boso a laga un stempel atras, un ehempel cu ta impagabel."



Pa minister Dangui Oduber, e evento aki tabata inspiracion den tur sentido di palabra. Por a mira un union increibel den comunidad y por bisa cu Aruba henter a biba cu e momento. "Nos ta sumamente orguyoso di boso determinacion y perseverancia", Minister Dangui Oduber a expresa. E mandatario ta corda e momento cu e landadonan a bishite pa papia riba e plannan, e training y e ruta. Ora di a recorda e momento aki, e mandatario a expresa cu nan "sigur ta heroenan Arubiano pa logra e hazaña aki".



Na final di e bishita, Gobierno di Aruba a gradici e landadonan y a entrega nan un reconocimento den forma di un landado den awa, como muestra di ta Arubianonan ehemplar.

Danki pa pone Aruba su nomber dilanti y inspira tanto hende! E hazaña heroico aki ta demostra cu si bo pone bo mes pa haci algo, bo ta logre.



Parlamentario Endy Croes na Richard Arends di AVP:

"E fiesta di bo compania HORIZON cu a strica mas di 3 MIYON florin a termina awor"

PARLAMENTARIO Endy Croes a reacciona riba un articulo recien di Richard Arends Parlamentario di AVP kende a publica un articulo bou di e titulo " Kiebro den e ciclo di cuenta anual ta un señal robes".

Diaranson ultimo Parlamento di Aruba a trata e exploitatie rekening di aña 2016 y esaki a wordo desaproba pa Parlamento mientras mas cu claro 7 parlamentario di AVP kendenan tabata presente a vota "voor" pa aproba esaki pero a keda den minoria y no a logra den nan intento. Esnan cu a causa e desaster den maneho mes manera Benny Sevinger y Mike de Meza no a ni yega trabao pa responsabilisa nan mes di e caos cu nan a laga atras.

Banda di tur esaki tin rapport di Controlaria General (Aruba Rekenkamer) di cuenta anual 2016 unda nan a desbarata e maneho di Mike Eman y su gobierno. No obstante di a bay Parlamento pidi casi 40 miyon extra y a haña esaki aproba den un suppletoire begroting pa gastonan cu Ministernan a gasta sin autorisacion, na final di cuenta ainda nan a surpasa cu un otro 10 miyon extra. Rapport ta mustra cu e actonan di e ministernan ta "ONRECHTMATIG" .

Artikel 31 di ley di Comptabilidad ta splica claramente cu por tene e Ministernan encuestion personalmente responsabel. Mas cu claro un Parlamento responsabel no por a aproba e desaster cu Mike Eman y AVP a ocasiona pa cu aña 2016. "Alrespecto esaki cu asombro por tuma nota di Richard Arends cu a yama esaki un señal robes. Nos por compronde cu Richard Arends tambe a forma parti di e fiesta y ta p'esey e ta pura pa Parlamento aproba e desaster cu nan a causa y asina libera nan tur pa no ta personalmente responsabel mas. Mas tristo ta momento cu nos a tira un bista por ehempel na RDA por a tuma nota cu e compania HORIZON di Richard Arends a strica eyden un suma di 450 mil florin, pues casi mey MIYON y den Utilities un otro suma di 574 mil cual hunto ta surpasa 1 MIYON florin. Banda di esaki Richard Arends su compania tabata duna conseho na Mike Eman y den ultimo añanan a strica otro 2 MIYON florin mas. E cas grandi na Malmok no a cay for di shelo toch? Pues awe Richard Arends kier bin hunga mas santo cu papa di Roma y asina purba gana simpatia di nos pueblo."

Parlamentario Endy Croes a splica cu no lo laga nada pasa y un pa un lo bin pa tur. Awor kisas pueblo por compronde e angustia di Richard Arends y AVP pa aproba exploitatie rekening di 2016. Fiesta a caba y pueblo por ta sigur cu den 2018 e compania HORIZON di Richard Arends no a cobra nada mas for di e gobierno aki, RDA of Utilities. Placa ta yega su destinacion corecto awor y no den saco di amigo y colega sin mas, Endy Croes ta termina bisando y contestando e Parlamentario di AVP.



Minister Glenbert Croes:

Ta invita Sra. Mervin Wyatt Ras pa ta parti di e solucion di e Crisis Social



MINISTER di Asuntonan Social y Labor a tuma nota di informacion cu hopi tinte politico cu a bin den medionan di comunicacion cu no ta duna un bista real di tur e esfuersonan cu a ser encamina a base di e vision y maneho di Gabinete Evelyn Wever-Croes y Minister di Asuntonan Social y Labor, Sr. Glenbert Croes.

Ta lamenta cu un Parlamentario cu ta bin di e tereno social ta opta pa hunga wega politico cu algo asina importante manera e crisis social. Netamente e mes negligencia di Sra Mervin Wyatt Ras y su Partido AVP, a haci cu awe e trabounan pa alivia e crisis social cu ta existi aki na Aruba, ta mucho mas grandi.

Pa 8 aña e Departamento di Asuntonan Social a worde poni un banda pa e Gobierno di AVP di cual Sra. Wyatt Ras tabata hasta presidi e Parlamento di Pais Aruba. Mare cu por tabatin maske ta un biaha cu Sra Wyatt Ras por a lanta un dede pa hala atencion di su partido AVP cu tabata na mando pa 8 aña.

Awe Minister Glenbert Croes conhuntamente cu e departamento ta trahando duro pa pone tur cos bek ariba pia. Lo ta cu Sra Wyatt Ras a tuma nota di e progreso den e tareanan di e plan di crisis social, cual mester ta molestia Sra Wyatt Ras pasobra cu e ta resalta su propio incapacidad di 8 aña largo. Sigur tambe ta di lamenta pasobra den 8 aña, nunca el a preocupa ni cu e departamento y corda cu tur esunnan afecta den e crisis social. Es mas, ora cu e Departamento a bati alarma na 2017, ta su propio Gobierno a duna instruccion pa no haci e cifranan publico.

Awe por tuma nota di un departamento ubica den un edificio den completo deterioro, sistema di computer cu cada bes ta cay afo y Sra Wyatt Ras nunca a puntra su mes con e negligencia aki ta afecta tur esunnan cu ta labora cu alma y pasion den e departamento ey ni con e falta di accion di parti di Sra Wyatt Ras a contribui na casonan lamentable cu Aruba a conoce den e ultimo añanan?

Awe por papia di maneho di un gobierno cu no solamente a papia, pero tambe a pone 17 miyon florin disponibel pa cuminsa alivia e situacion cu esunnan mas vulnerabel ta victima di dje. E fondonan aki a worde basa ariba un plan cual ta inclui no solamente conscientisacion di e comunidad riba e problematicanan aki manera ta recomenda pa rapport di Unicef, pero mas importante ta e tarea di trece un coordinacion mas estrecho entre tur e partnernan den e tereno social, esta e diferente departamentonan di gobierno, pero tambe e fundacionnan. E trabou di alineacion entre tur e partnernan pa crea un sinergia pa e esfuersonan ta mas efectivo y eficiente. Gran parti di e fondonan asigna na e crisis social ta pa duna e partnernan e recursonan pa intensifica nan actividadnan.

Parti di e tareanan tambe ta pa implementa un sistema central di registracion di e casonan pa asina cada caso por cana su caminda di forma rapido y e victimanan por haya e alivio y of sosten necesario.

Finalmente ta invita Sra Wyatt Ras pa ta parti di e solucion y cu e comunidad lo sa di reconoce accionnan genuino pa yuda alivia e situacio y no manera Sra Wyatt Ras ta purba di hunga cu sentimentonan di nos comunidad y victimanan pa asina purba score punto politico. Si no kier yuda anto para un banda y observa un Gobierno berdaderamente purba yuda e mucha, e hoben, e grandi cu ta den necesidad y cu mester di un solucion, un ayudo, un apoyo.

Casa del Mar celebrando 25 aniversario di Payroll Pro HRM



SIMAN pasa e departamento di Human Resources di Casa del Mar a ricibi bishita di e team di Payroll Pro HRM. E team di Payroll Pro HRM a sinta cu Sra. Ziphora Baarh, Human Resources Coordinator, y a conversa cun'e tocante su experiencia usando Payroll Pro HRM. Sra. Baarh ta comparti "Mi tin solamente comentario positivo tocante Payroll Pro HRM. Mi ta gusta cu e ta un programa asina user-friendly y duidelijk. Especialmente, e modulo di HR ta hopi great pa traha cun'e".

Ademas, Sra. Baarh ta menciona cu Casa del Mar ta sumamente contento cu e support cu nan ta ricibi di VCC International, en especial di Theo Geerman, Consultant di VCC International. Mr. Geerman ta trese su expertisio di e programma ora nos mester di support, y ta yuda nos crese den nos conosemento di Payroll Pro HRM.

Sra. Baarh ta comenta "Ora nos mester di un consultant pa yuda nos cu cualke cos, nos ta jama VCC International y nan tey pa yuda sigur".

Di su banda Theo Geerman ta comenta "Nos ta contento cu Casa del Mar ta un cliente pa tanto aña caba y cu ta sigi duna nos nan apoyo y support. Ta pa e rason aki nos ta sigi desaroya nos software pa sigi cumpli cu e expectativa di nos clientenan, nan satisfaccion ta nos prioridad"

Minister Chris Romero a bishita e piscifactoria 'The Family Farm Aruba'

DEN conexion cu su tour di bishita na e diferente agricultornan local, Minister di Sector Primario, sr. Chris Romero, a pasa na e produccion piscicola 'The Family Farm Aruba', cu ta situa na Wayaca.
Piscicultura (fish farming) ta un otro area den agricultura cu ta fortaleciendo aki na Aruba. Minister Chris Romero tin hopi interes den piscicultura, cu ta e tecnica cu ta ocupa di dirigi y fomenta e reproduccion y cria di pisca y demas cuminda di lama.

"The Family Farm" ta un piscifactoria opera pa famia Bosch y ta situa den e bario di Sero Biento. Despues di a opera pa algun aña na Sint Maarten, pareha Bosch a dicidi di bin lanta nan produccion piscicola aki na Aruba. Teniendo na cuenta cu Aruba su ubicacion geografico ta haci cu e probabilidadnan pa haya un horcan ta hopi abou, famia Bosch a dicidi di bin construi nan "fish farm" aki na nos isla. Experiencia amargo di pasado, unda cu horcan a destrui nan produccion piscicola, a incentiva mas ainda pa famia Bosch dicidi di construi nan "fish farm" na Aruba e aña aki. Actualmente "The Family Farm" tin un instalacion caminda nan ta produciendo pisca caba, cu e meta pa den un futuro sercano por produci pisca na un escala mas grandi pa asina cumpli cu e necesidad local.

Den e vision di Minister Romero pa Aruba yega na ta mas independiente pa loke ta cuminda, ta realisando diferente sondeo den e sector di agricultura local. Di e manera aki kier cuminsa incentiva nos agricultornan pa nan comercialisa nan producto na nivel local, y cu e pensamento di por yega na exporta den futuro.







Dentro di poco lo haci mas entrega di vehiculonan nobo

Garage Centraal Aruba ta haci entrega di 4 pick up marca Isuzu na KPA











DIABIERNA atardi a tuma lugar entregamento di 4 pick up for di Garage Centraal Aruba. Na e edifico di Garaga Centraal situa na Sabana Blanco Cuerpo Policial Aruba a haya 4 pick up marca Isuzu D-max di cual 3 cu ta double cabina y 1 cu ta single.

Cu un toke tradicional a haci entrega di yabi for di man di Garage Centraal Aruba pa Sr.Rosemine Croes hefe suplente di e departamento di "bedrijfsvoering" cu despues a traspasa e yabi pa sub inspector RCR "Naldi" Tromp hefe de recherche.

Cu e adkisicion nobo aki ta haci cu tin mas vehiculo nobo cu nos organisacion policial ta desponi di dje.

Dentro di algun dia nos comunidad ta conoce e vehiculo nan mas nobo di Cuerpo Policial Aruba. Garage Centraal Aruba tin ya caba 22 Isuzu MU-X den nan posicion cu ta cla y prepara pa sali riba nos careteranan. Cu e flota nobo aki Cuerpo Policial Aruba lo haci entrega di nan pa surveillance dienst. Mas blou riba caminda, bon equipa pa asina nos agentenan policial por sigui brinda e seguridad pa nos comunidad.

Muchanan entusiasma cu yegada di Sinterklaas y Zwarte Piet









DIADOMINGO mainta hopi mucha hunto cu nan mayornan a yega Aruba Ports Authority (APA) wardando yegada di Sinterklaas y su Zwarte Pietnan riba barco. Aruba Bank ta contento di a aporta un biaha mas na e yegada di Sinterklaas den fin di siman.

Sinterklaas y Zwarte Piet a sali for di APA y a bay rumbo pa Plaza Betico Croes pasando riba L.G. Smith Boulevard unda mas mucha tabata para banda di caminda. Tur mucha tabata saluda Sinterklaas y su Pietnan, kendenan tabata cana cu nan saco yen y tabata parti mangel mientras cu algun tabata haci show.

Na Plaza Betico Croes hopi mucha di diferente edad tabata bisti cu nan t-shirt di Sinterklaas. Cu yen di entusiasmo nan tabata warda e yegada di Sinterklaas y Zwarte Piet. E ambiente na Plaza Betico Croes a sigui cu diferente actividad. Sinterklaas a parti regalo, mientras cu Zwarte Piet tabata entretene e muchanan. Tur presente a disfruta di e show di grupo di baile infantil y hubenil, sin lubida e kids corner.

Aruba Bank ta desea Aruba un celebracion sano di Sinterklaas y pa tur bon muchanan ricibi nan regalo cu tanto nan tabata warda riba dje.

Campeonato di dam hubenil 2018

CLUB di dam Arowak, ta organisa riba e diadomingonan dia 25 di November y 2 di December, un Campeonato hubenil di dam.

Esaki ta tuma lugar den nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad desde 2:00 di atardi te/cu 6:00pm. Nos club ta situa na final di caya grandi unda e tram ta lora back. Riba e plaza tegenover di Botica Oduber.

E campeonato aki, ta wordo hunga den 2 categoria. Un categoria di mucha di edad entre 6 y 12 anja y un categoria pa hobennan entre 13 y 18 anja.

Lo tin premio pa e promer 3 lugarnan den cada categoría.

Promer lugar lo haja un trofeo, Xmas Basket y un Samsung Smart Phone.

Segundo lugar un trofeo y un Xmas Basket

Y tercer lugar un trofeo.

E premionan aki lo wordo duna den cada categoría.

Tur mucha bow di 18 anja ta bon bini.

Corda bini na tempo, door cu nos ta bay cuminza diadomingo pa 2:00 di atardi pa evita cu e weganan ta kaba hopi laat.

Pa mas informacion, por tuma contacto telefónicamente na e siguiente numbernan. 593-6817 of 699-8245

Ban prepara y competi pa mira ken ta bira e campeonan hubenil di dam di Aruba pa 2018.







Campeonato di volleyball hubenil lo cuminsa den e categoria femenino U18 y U21



DIA 24 di november awor, e federacion di vollyeball na Aruba, A.V.A.(Aruba Volleyball Association) lo inicia cu nan campeonato di volleyball 2018 den e categoria femenino hubenil den e edad U18 y U21. Teamnan participante e anja aki lo ta un total di shete organisacion esakinan Gazelles, Venum, Smashes, SV Volvox, SV Dakota, SV Britannia y Galaxy.

E campeonato lo inicia manera indica fin di november mientras e prome siman di maart esaki lo termina cu e gran finalnan den e dos categorianan di edad. Cada aña e federacion ta promove e deporte di volleyball bou di nos hoben y adolescentenan cu kier sigui desaroya nan mes den e deporte aki. E anja aki e deporte di volleyball a cosecha un exito rotundo den beach volleyball ora cu nan categorianan femenino y masculino hubenil a logra gana e torneo di clasificacion den Caribe pa despues hunga contra e mihornan di mundo den e Weganan Olimpico Hubenil Buenos Aires 2018. Sin duda un tremendo logro.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta contento di por aporta y brinda e ayudo necesario na e federacion di volleyball pa asina nan por realisa nan campeonato sin ningun obstaculo. Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e campeonato di volleyball hubenil femenino U18 y U21 organisa pa Aruba Volleyball Association.
Lotto, e loteria di Aruba ta ofrece diferente weganan manera; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e weganan di Raspa y Gana.
Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Stichting Sportsubsidie Aruba.

"PAKIKO"

Mi no a pidi pa nace
pakiko maltrata mi
mi no a pidi molestia
mucha tey pa alegra
mi no gusta fastidia
atenshon e kier lage
pe sinti su infancia
i disfruta plenamente
sin e dolor i rechaso
pa actitud no anhela
corda tur tin derecho
di gosa como mucha
no abusa sin piedad
lagando frustrashon
e inocencia destrosa
bibando jen di miedo
yorando den silencio

Pakiko haci dolor
pakiko no respeta
e mucha inocente
lagrima na wowo
ta grita basta awo
pa tanto maltrato

Nan tin tur
derecho pa ta
felis cu Amor.Autor
: Omaira I. Rodri-
guez-Britten

KIKO TA UN MUCHA?

Ta un mucha te momento
cu tin den bo man scondi
un recuerdo cu ta refleha
bo personalidad e deseo
di sonja con pa bira grandi
bulando den un cielo habri
riba hala di un avion sigura
y sinti cu e mundo ta di bo

TA UN MUCHA.....
Buscando rond pa tin Amor
no conoce odio ni maltrato
bibando e mundo di fantasia
unda bo ta heroe den bataya
luchando contra e soldatnan
pa gana e guerra sin violencia

TA UN MUCHA.....
ta e Alma mas puro pa mira
con berdad ta briya den wowo
por expresa loke ta sintiendo
cu man tembloroso y inocente
yorando cu un dolor profundo

TA UN MUCHA........
momento di sinta riba rudia
pidiendo pa conta un storia
unda bestia ta protagonista
cariciando cabes di e cacho
o mira e pushi brabo ta gruna

TA UN MUCHA.......
Dios den un curpa chiquito
reflehando e Amor mas puro
di un criatura cu bos tierno
ta bisa : Tata mi ta stima Bo.

TA UN MUCHA........
ta creashon divino di
DIOS
unda hasta na grandi ta
sinti
refleho di tin un mucha
den nos .

Sra.Omaira
I.Rodriguez-
Britten



Exitoso prome mainta di proyecto:

"BIBA BIDA...un rato den hofi cu Cruz Cora"











RIBA diaranson, 14 di november a tuma lugar e prome mainta di e proyecto di Cruz Cora "BIBA BIDA" na Centro di Bario Lago Heights. E proyecto aki tin como meta pa organiza maintanan den diferente bario na Aruba cu e lema: Siña, recrea y disfruta!

Cu un grupo di total 60 persona di 65 aña of mas, a start sali cu un workshop di Santa Rosa unda Sr. Ludwig Rasmijn a duna splicacion tocante plantacion na cas y a duna tips. Despues e grupo a pasa pafor pa un demostracion cu matanan local. Despues di un pauze cortico pa disfruta di un bon sopi, a sigui pa un presentacion di Sr. Rene Ridderstap di Crisis Bureau tocante preparacion pa calamidad.

Cu e temporada di fiesta ta den porta, Cruz Cora lo sigui cu su siguiente Biba Bida den januari, 2019 den Noord. Lo anuncia e fecha y lugar pronto. Pa mas informacion tocante e programa Biba Bida: info@redcrossaruba.com

Pregunta kargá den aire:

Ta RdK ta paga salario i bonus na Isla fin di aña?

WILLEMSTAD. Kontando for di prinsipio di aña pa awor aki, den prinsipio spekulashon riba futuro di Isla tabata basá riba sea un konklushon felis na final dje odisea ku Isla ta pasando aden of lo inevitabel lo sosode ku mester sera e djònki di froes ku tabata un aporte asina valioso pa kupo di trabou i entrada pa trahadónan.

Si dal un paso grandi den futuro, loke ta pinta ta ku PDVSA lo no tin sèn pa paga ni salario i menos bonus na su trahadónan fin di aña pasobra e refineria no ta refiná petroli i no tin entrada, e uniko alternativa ta pa otro instansha paga e salarionan fin di aña pa evitá un eksploshon sosial enorme fin di aña.

I esei opviamente ta un realidat ku gabinete Rhuggenaath tambe ta realisa pasobra esei e kolebra venenoso den e yerba ku no mag sali den publisidat i pa kual aparentemente ta dispuesto di sakrifiká un profeshonal serio, kumplidó i veterano manera Van Kwartel.

Ne momentonan aki e teoria mas faktibel ku ta sirkulá ta ku gobiernu ke pa Refineria di Kòrsou paga bonus i salario di trahadónan di Isla manera a sosodé un biaha kaba pero ku Van Kwartel pa su konsenshi no por bai di akuerdo.
Pues, Van Kwartel mester bai pa por pone otro hende ku sí ta paga salario i bonus dje trahadónan.

ENFRENTA REALIDAT

Si mester enfrentá realidat, anto mester rekonosé ku Venezuela no tin petroli ni pa nan mes refiná pasobra nan mes tin ku importá gasolin di outo pasobra 80% di nan petroli ta bai China Komunista komo pago pa e fiansanan enorme ku Venezuela a hasi na China i e otro parti ta bai Rusia ku tambe a fia Venezuela hopi plaka.
Di loke sobra, gran parti tin ku bai pa sostené paisnan sosialista na Sur i Sentro Amerika pasobra e sistema sosialista no pone pan riba mesa.
Ki efekto esei tin pa Kòrsou?
E efekto ta ku Kòrsou a bira un dje piesanan di domino ku Venezuela a krea den Sur Amerika i ora ku e bòltu, e ta listra nos bai kune.

Summa summarum: Venezuela no tin petroli pa nos i nos refineria no ta sirbi ni komo heru froes riba merkado te pa inverti plaka den dje.

PREGUNTA KLAVE

Ta ki a pasa anto ku Rhuggenaath mester a pone Van Kwartel un banda i e mes a kore bai Ulanda lagando poko tema na kandela atras.
Si pa kada chinchang Rhuggenaath mester bula bai Ulanda siendo ku premier Rutte mes ta bin Kòrsou. anto ki bal tin un minister plenipotensiario na Den Haag? Pa brievenbus?

KORSOU TA PRODUSI PA VENEZUELA

Manera e situashon a bira, te refineria na Kòrsou tabata gana plaka pa Venezuela mientras ku nan a keda paga e mesun alkiler pa paga na gobiernu komo doño dje refineria.
Esta: te awor pasobra sin petroli DPVSA na Korsou no por refiná i no tin produkto pa bende te pa nan manda plaka i produkto pa Venezuela.
No solamente ku Kòrsou ta produsiendo plaka pa Venezuela sino ku Refineria di Kòrsou ku ta di gobiernu, ta paga salario di e trahadónan meskos ku nan a hasi aña pasá.

DENUNSIA FALSU

I tin un aspekto mas Ku meresé un atenshon speshal di parti di Ministerio Publiko di Kòrsou.
E denunsia ku premier Rhuggenaath a bai hasi personalmente na Ministerio Publiko kontra Van Kwartel ta enserá ku ela partisipá aktivamente na un denunsia falsu a base di mentira.

Esei tambe ta konfuso pasobra un biaha ta bisa ku ta Rhuggenaath a hasi denunsia personalmente i otro biaha ta presidente dje hunta di komisario.
Konosedónan dje materia ku konosé refineria Isla i e kampo politiko i parlamento tin ku investigá eventual mentiranan den e kaso pasobra splikashon pueblo no ta haña.
E konklushon ta ku na lugá di informá i guia e pueblo pa e krisis ku ta na kaminda, ta engañá pueblo i e gòlpi lo ta mas duru.
Ohalá ku e scenario ku nos a pinta aki'riba no ta bèrdat pasobra esei lo nifiká ku mentira i engaño a penetrá te den e regionnan di mas haltu di nos gobiernu.

Gregorio Ringeline asesiná den bario di Kustbatterij

WILLEMSTAD. Diadomingo mardugá den kareda di 4.52'or di mardugá, Sentral di Polis a risibí informashon di un habitante den Elmesstraat, ku ela tende diferente tiru patras di su kas.

Na momentu ku el a sali pafó, ela topa un hòmber drumi abou den su kura di kas.

Mesora Sentral di Polis a dirigí un unidat di Punda na e sitio i na su yegada el a bin konstatá bèrdat un hòmber drumí den kura di e kas, ku un herida di bala. E hòmber aki no tabata duna señal di bida.

Ambulans ku a yega na e sitio, tampoko por a hasi algu pa e víktima.

E hòmber aki tabata den poseshon di un arma di kandela i su kara tabata tapa miéntras e tabatin hanskun bisti.

Dòkter di polis mas lat, a konstatá morto di e hòmber Elton Gregorio Rosario Ringeling,
nase na Kòrsou dia 7 di novèmber 1993.

Ku otro palabra ku dos siman pasá ela kumpli 25 aña.

Riba òrdu di fiskal di Ministerio Públiko a konfiská e kurpa sin bida, pa mas investigashon.

Ansary a blòk nada di fondo di ENNIA na Merryl Lynch

WILLEMSTAD. E ultimo komentarionan ku e direktor temporal di Banko Sentral Jose Jardim a hasi entorno dje fondonan di ENNIA ku ta konhelá na Merka ta suavemente bisá konfuso.

De fakto menos bisa dje asuntu mihó pasobra Ansary ni a inisia ningun akshon den torno dje fondonan ni e desishon di Banko Sentral pa interveni den maneho diario dje kompania ku a pone kontinuashon dje kompania mas na peliger ku a hasi su kontinuashon mas sigur.

E diskushon a bolbe lanta kabes en relashon ku un entrevista ku Jose Jardim a duna na un korant na ulandes na Kòrsou bisando e resistensia di Ansary pa Merka rekonosé e paso di Banko Sentral na un sorpresa pe.

Ela menshoná e suma di 270 mion dòler di ENNIA riba un kuenta ku Merryl Lynch tin na Bank of America.

Realidat ta otro: Ansary of Parman manera e kompania di Ansary yama tin ku sinta warda meskos ku Banko Sentral ki Merryll Lynch ta bai hasi pasobra ta nan a konhelá e fondonan ku den e kaso aki ta un Life Account di 100 mion dòler ku nan tin wantá.

Reportadamente Jardim lo a bisa e korant ku e aktitut di Ansary no tabata un sorpresa pero na mesun tempu



ela bisa ku tabata un tiki sorpresivo pasobra e intenshon pa Merka rekonosé e medida di Banko Sentral, no tabata pa pone legalidat dje paso a prueba.

E wes ku a atendé e kaso lo a bisa Banko Sentral ku e lo chèk si e paso di Banko Sentral kontra Ansary ta kuadra ku leinan merikano.

Ansary ku rason ta protestá kontra kanselashon di nan pèrmit pa hasi negoshi di seguro siendo ku tempu ku a pidi Ansary pa bin reskatá e negoshi i e otro kompanianan i banko ku ta kai den su grupo, no a pensa di ninga e pèrmit.

En todo kaso Jardim ta positivo pa loke ta desishon dje wes merikano durante tratamentu dje kaso dia 12 i 13 di desèmber awor.

Jardim a splika e periodista tambe ku ENNIA ta produsi sufisiente plaka pa kumpli ku tur hende pero ela rekonosé ku si ranka montantenan multimionario for di e kompania madre, esaki lo hañ'é den problema.

Na Santo Domingo

Rector Magnificus UoC presente na selebrashon 50 aña UNICA



WILLEMSTAD. Resientemente Rector Magnificus i presidente di Hunta di Supervishon di Universidat di Kòrsou Dr. Moises da Costa Gomez (UoC). dr. De Lanooi a biaha pa Santo Domingo pa selebrá 50 aña di eksistensia di UNICA.
UNICA ta e asosashon di universidatnan, sentronan di investigashon i kolegionan den Karibe ku a lanta na 1968 pa fasilitá lasonan di koperashon i di rèspèt mutuo atraves di enseñansa superior den Karibe.

UNICA a selebrá su aniversario di oro i wetando bèk riba e 50 aña aki ku a pasa, a konsiderá ku a yega tempu pa re-inventá UNICA.

A bisa ta para ku eksistensia di UNICA i bin ku un organisashon nobo ku yama Universities Caribbean. E motibu di esaki ta ku e nòmber akí ta mas amplio i e ta identifiká e universidatnan den region muchu mas mihó.
E strategia di Universities Caribbean ta basá riba 3 pilar: "Reputation, Resilience i Revenue".
Ta traha riba reputashon dor di koperá ku partnernan den Karibe pa realisá e ròl di universidatnan i investigashon dor di partisipá den proyektonan konhuntamente, konsehá gobièrnunan i sektor privá. Ademas universidatnan mester bira mas visibel i presente den komunidatnan dor di enbolbí nan mes mas bisto ku problemátikanan di komunidat.
"Resilience" (veerkracht) ta para pa e forsa i abilidat di universidatnan pa kontribuí i aplikashon di konosementu i investigashon pa rekuperá fo'i desasternan natural, krísis ekonómiko etc.
"Revenue":
universidatnan su struktura finansiero i di finansiamentu mester ta mas sólido. Universidatnan mester sali pafó di murayanan di universidat alabes traha riba revenue, stabilisashon finansiero sostenibel.

Durante e promé 3 aña i 82 dia

A deskuidá infrastruktura di Pais Kòrsou malamente

WILLEMSTAD. E Parlamentario Curtley Obispo a sigui evaluá a base di leinan di Kòrsou i sifranan ouditá, fihá i publiká di kuenta nan anual 2010 te ku 2013 di Pais Kòrsou. Sifranan kontrolá dor di e rèfrinan di kontròl finansiero di Pais Kòrsou kual ta SOAB i Kontrolaria General di Kòrsou.
E sifranan aki ta sagrado i tambe ta konta e bèrdat kon a manehá finansa publiko di Pais Kòrsou entre 10 òktober 2010 te ku 31 desèmber 2013.

A base di e akuerdo final di e Konferensha di Mesa Rondó na Hulanda di dia 9 sèptèmber 2010, Pais Kòrsou a kuminsá riba 10 òktober 2010 ku un debe di 1,667.4 mion florin.
Debe kual ta wòrdu konfirmá den e kuenta anual 2010 di Pais Kòrsou kua ta ouditá, fihá i publiká.
E kuenta anual 2013 di Pais Kòrsou kual ta ouditá, fihá i publiká ta mustra tambe riba na 31 desèmber 2013 un debe di 1,730.0 mion florin.

Nan a bende tereno ku nan

Marina Real a saka fundashon Brakapoti for di nan tereno

WILLEMSTAD. Hopi aña pasá fundashon Brakapoti a bende dos lote di tereno ku Marina Real drecha un sentro di dibertishon pa marinier i nan famianan pero despues ela lugá a desaroyá i progresa i haña restorant te ku e tabata produsi komo 2 mion florin na entrada na benta di kuminda i bebida so.

Komo ku esei no ta kuadra ku prinspio dje fundadónan original dje sentro di Brakapoti nan a drenta un bataya legal ku ironikamente a sala na desbentaha dje doño anterior ku awor mester bandoná e tereno di Marina Real ku tur nan potoshi.

Marina Real c.q. Estado Ulandes a gana e kaso ku nan a entamá kontra e fundashon ku ta manehá e tereno Brakapoti despues ku Broedernan van Dongen a traspasá tur e propiedatnan pa Exploitatie Maatschappij Brakkeput N.V.

E promé paso den e kaso a tuma lugá nèt dos aña pasá i finalmente korte a tuma un desishon.

Esensia dje kaso ta ku for di 1996 Marina Real ta doño di dos pida tereno na Brakkeput Ariba i su miembronan por disfrutá di laman i nan a habri un restorant ku yama Boathouse ku Marina Real mes ta manehá.

Na 2004 Marina Real a buska un sosio pa eksplotá e tereno i restorant pero pa hasi ganashi naturalmente.

Na 2004 Marina Real a firma un akuerdo ku sr. Uitslag kende tabata direktor di Brakapoti e tempu aya pero tabata traha pa Marina Real tambe.

Inisialmente nan a firma kontrat pa 5 aña kobrando solament 1 florin pa aña pa e fasilidatnan.

Logiko ku miembronan di Marina Real i nan famia ta haña trato preferensial pero Uitslag tabata liber pa kobra otro hende mas karu.

Na september 2006 Uitslag a bende su parti ne akshonistanan aktual sin informa Marina Real i ora nan tende, nan a sinta na mesa ku e kompania doño di Brakapoti.

Basikamente nan a negosha ku personal i famia di Marina Real ta hañ 30% deskuento riba loke nan gasta.

Mientras tantu Boathouse tabata krese i krese i tabata bende te kasi 2 mion florin pa aña na kuminda i bebida.

Esei tabata posibel pasobra ya Marina Real tabata alkilá e tereno i fasilidatnan ku fundashon Brakapoti i nan a bira doño.

Detenshon pa menasa i violashon di e Lei di Opio

WILLEMSTAD - Djadumingu 18 di novèmber 2018, alrededor di 03.50 or, Sentral di Polis a dirigí un patruya di polis na un kas den área di Kintjan pa un problema familiar.

For di un investigashon ku polis a hasi na e sitio a resultá ku un yu hòmber mester a menasá tantu su mama i un ruman hòmber ku morto.

Durante un kontrol riba e sospechoso polis a haña den un tas di skouder ku e tabatin, un saku di plèstik chikitu ku ta kontenè un blòki chiktitu di hash i a konfiská esaki.

En konekshon ku e menasa i violashon di e Lei di Opio, polis a detené, e hòmber sospechoso S.G.G. nasé na Sint Maarten di 38 aña di edat.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente mas investigashon.



Marina Real por saka Fundashon Brakapoti ku polis si ta nesesario

WILLEMSTAD. Wes a duna hefatura di Marina Real pèrmit pa saka tur potoshi di Fundashon Brakkeput for di e sentro di dibertashon di Marina Real na Brakapoti i yama polis mes pa nan si ta nesesario.
Dado momento Stichting Johannes Bosco ku a haña e inmobilario serka Broedernan, a kai den e diskushon ken ta eksplotá restorant Boathouse i ki preis ta kobra mariniernan i nan famia.
E fundashon Don Bosco kier a para hasimentu di negoshi riba e tereno i ku nan lo terminá e kontrat fin di 2016.
Nan a haña ku Marina Real a bandoná su meta original di usa e luga pa rekreashon di marinier i nan famia i a bai den grandi pa hasi neoshi.
I esei no ta kuadra ku nan prinsipionan.
Ya e asuntu a bira kaso di bai korte i esei a sosodé kaminda Don Bosco a gana den promé instansha i a pèrdè den apelashon.
Einan Marina Real a ordená Exploitatie Maatschappij Brakkeput pa kita tur nan kosnan for di e tereno



Ku otro palabra e èks doñonan original ku a bende tereno ku Marina Real a pèrdè kaso i wes a duna òrdu pa nan entregá Marine Watersport- en Recreatiecentrum Brakkeput na Marina Real.
E parti pèrdèdó mester paga abogado di Marina Real plus gastunan dje kaso a rason di 4500 florin.
I si nan no kumpli, Marina Real por saka nan ku polis si ta nesesario.

Profeshonalnan universitario mester traha pa desaroyo di nan pais

WILLEMSTAD. Rèktòrnan Universitario regional huntu na Santo Domingo a yega na palabrashon ku tur partner, tantu abla ingles, franses, spañó komo hulandes lo uni forsa pa traha konhuntamente riba fortifikashon di union, investigashon i enseñansa superior den Karibe.
Den kuadro di e selebrashon di 50 aña a organisá tambe un Youth Forum kaminda hubentut a haña oportunidat pa duna input na e plan operashonal di Universities Caribbean.
Na esaki un studiante di UoC tambe a partisipá. Ademas a instituí e beka ku yama Scholarschip Universities Caribbean 2020.
Esaki ta duna kada 2 aña na un studiante di un graduate program i ku ta hasi esaki parsialmente na 3 diferente universidat. Na final e studiante ta haña de fakto un diploma ku 3 título ariba.

Rector Magnificus di UoC dr. De Lanooi ehersiendo e funshon di vise-presidente di Universities Caribbean, den su disertashon a indiká ku Karibe mester adoptá diversidat, pero alabes traha riba unidat, pasobra e pakete ku ta brinda na mundu mester bira mas amplio.
Tambe e ta enfoká ku mester krea profeshonalnan ku ta traha pa nan mes pais i ku ta yuda edifiká Karibe.
Pasobra si Karibe tabatin hende asina nos lo no tabata den e situashon di pobresa, eksklushon i desigualdat sosial ku nos t'aden aktualmente.
Pues pa e motibu ei nos tin ku traha huntu riba nos problemanan pa saka Karibe dilanti eradikando pobresa, eksklushon i desigualdat sosial i distribushon desbalansá di entrada.

Wes a rechasá petishon pa hoben Haitiano bin biba Kòrsou ku su tata

WILLEMSTAD. For di dos aña pasá Ministerio di Hustisia a notifiká un Haitiano ku nan a rechasá su petishon pa laga su yu homber ku ta biba na Haiti bin Kòrsou pa biba serka dje. E Haitiano a apelá pero Minister di Hustisia di aquel entonces a pone e apelashon un banda.
E Haitiano a bai korte kontra e desishon di minister di Hustisia i tres luna pasá korte a trata e kaso.
E Haitiano a bin ku su abogado, i minister a manda dos abogado pa defendé su kaso.
Pa regla, no ta atmiti ningun strañero pa residensia na Kòrsou sin pèrmit.
Por tin varios argumento dikon minister ta ninga e pèrmit, entre otro pa motibunan di orden publiko, interes general of motibunan ekonomiko.
Si e tata dje hoben ke pa atmiti su yu bin biba na Kòrsou pa motibu di relashon familiar esei no ta argumento valido pasobra lei di Atmishon i Ekspulshon no ta mete ku asuntunan familiar.
Si e hoben tin famia na Haiti esei no ta stroba pa hiba bida familiar na su pais natal Haiti.
Motibu pa esaki ta ku si na momento ku sea mama of tata dje mucha laga su yunan atras, a kibra e relashon familiar sigur si nan tin mas ku 5 aña separá.
Kondishon pa atmiti e hoben ta ku e tin 18 aña, e ta studiando i ta depende finansieramente di su mayornan.



Tata dje hoben ta biba for di 2002 na Kòrsou i e mama ta na Korsou for di 2003.
Dia e tata a bandoná Haiti, e mucha a keda serka su mama i dia e mama a bin Kòrsou ela keda serka su tanta di parti di su tata.
I einan e kabuya ta sinta: e tata Haitiano no ta para bòrg pe yu pasobra ela bandoná su famia masha tempu kaba.
es más, e no ta forma parti di famia di su tata i manera ku no tin kuestion di reunifikashon di famia.
E hoben no a biba serka su tata for di 2002 te ku 2016 i e hecho ku e tata tabata bishité tur aña no ta kambia e situashon di separashon.
Por lo tantu wes tambe a haña e desishon di minister korekto den e kaso i e mucha no por bin biba na Kòrsou.

Charla riba integridat i korupshon na Kòrsou den tempu aktual

WILLEMSTAD. Dia 27 di november Partido Nashonal ta organisá un mini konferensha riba e tema 'integridat' i 'korupshon' 7'or di anochi den Sentro Kultural Kòrsou. Orador lo ta drs. Nelly Schotborgh, na nòmber di Fundashon Kòrsou Transparente.
Fundashon Kòrsou Transparente ta un fundashon ku ta kolaborá ku Transparency International. E fundashon ta komprometé su mes pa engrandesé e konsiensha di e konsekuenshanan destruktivo di kondukta no-íntegro i korupshon na Kòrsou. Riba tèrmino e fundashon aki lo bira un chapter di Transparency International.

Drs Nelly Schotborgh ta kriminólogo i antropóloga kultural. Ela kaba su estudionan na 1993 na Universidat di Utrecht i despues ela haña e título di Certified Fraud Examiner. Na Hulanda ela traha pa Centrale Recherche Informatiedienst. For di 1999 e ta biba na Kòrsou i e ta laborá riba e tereno di investigashon finansiero-forénsiko. Den e periodo di 2012 -2013 ela labora pa Transparency International i komo investigadó prinsipal a ehekutá e trayekto di e "National Integrity Assessment" na Kòrsou.
Aktualmente e ta dosente di Kriminologia i Corporate Governance na Universidat di Kòrsou i komo 'dosente integridat' e ta konektá na e Opleidingsinstituut Rechtshandhaving en Veiligheid. Drs. Nelly Schotborg aktualmente ta finalisando su Phd-thesis tokante e kous anan di froude públiko i korupshon den e parti di Karibe di Reino.

A identifika e sektornan den kual no a inverti durante promé gabinete

WILLEMSTAD. Un otro konklushon ku e parlamentario Curtley Obispo a saka despues di a studia sifranan ouditá i kontrolá i publiká (ku aparentemente ningun hende ta lesa), ku durante e promé 3 aña i 82 dia:
(1) e promé 3 añanan a deskuidá hopi henter e infrastruktura di Pais Kòrsou,
(2) den di dos parti di aña 2013 a logra porfin di fia 62.6 mion florin pa invertí solamente den infrastruktura edukativo, sosial i di karetera i
(3) Gobièrnunan di e tempu ei no a fia sèn i no a invertí entre otro den:
- (a) un hospital general nobo,
- (b) ekipo, edifisio i material pa polis, brantwer i ambulans,
- (c) riolering, (d) edifisionan gubernamental,
- (e) kasnan di kuido pa hende grandi,
- (f) hafnan di piskadó i
- (g) verkaveling di terenonan pa traha kas i pa tambe stimulá empresa i agrikultura.

Segun Parlamentario Curtley Obispo, e úniko manera segun lei for di 10 òktober 2010 ku por invertí den infrastruktura di Pais Kòrsou, ta di fia sèn via kuenta di kapital lokual no tabata e kaso durante e promé 2 aña i 82 dia di Pais Kòrsou.
No por a fia sèn konforme artíkulo 85 insiso 2 i artíkulo 87 di Areglo di Estado di Kòrsou.
Sifranan ouditá, fiha i publiká ta mustra bon kla ku no por a fia sèn pasombra a manehá finansa publiko ku un défisit, un pèrdida pa Pais Kòrsou i pa Pueblo di Kòrsou. Pues un défisit, un pèrdida, akumulá di 290.2 mion florin pa loke ta e kuenta koriente (gewone dienst) di Pais Kòrsou, e promé 2 aña i 82 dia di Pais Kòrsou.

Pa resolvé problema di seguridat gobiernu mester hasi kompromido

WILLEMSTAD. Konsiente di e situashon di falta di seguridat na Kòrsou, gobièrnu mester komprometé pa kumpli ku artíkulo 7A:1614 di nos kódigo sivil.

= Organisá un konferensha pa fiha posishon pa nos seguridat.
= Instalá un plataforma ku representantenan di e siguiente organisashonnan:
= Kompanianan partikular pa vigilá e parti komersial;
= Trahadónan den seguridat pa nan derechinan;
= Institutonan di training pa por hinka e trainingnan den otro.
= KPC, pa wak kiko e agente di seguridat mester hasi promé ku polis yega.
= Servisio di ambulans meskos.
= Inspekshon di labor.
= CTB, pa hospitalidat.
= Seguridat di CPA pa si mester di sosten den kalamidat.
= Seguridat di aeropuerto i refineria meskos.
= Brantwer, pa e agente di seguridat sa di prevení, kombatí i kalamidat.

Defensa, pa tur agentenan di seguridat ku tabata den servisio militar tene nan mes skèrpi pa si tin situashonnan di krísis of kalamidat.

Revisá: “Kwalificatiedossier” ku ministerio di SOAW na 2014 a enkargá KBB pa desaroyá pa e sektor di seguridat i si ta nesesario adapt’é.

Revisá e konsepto di lei pa kompanianan partikular di seguridat for di 2001, si ta nesesario ahuste i pas’é.
Mester pone eksigensianan pa tur kompania i agentenan di seguridat.

Tur kompania i agentenan di seguridat mester ta akreditá pa funshonnan ku nan ta praktiká.
Tur agente di seguridat mester kana ku su lisensia di tur su kalidatnan.

Un agente di seguridat mester tin lisensia mínimo di asistente di seguridat, agente di seguridat i esnan ku spesialidat manera EHBO, kandela, krísis, haf, aeropuerto, refineria, protekshon personal, atministrativo etcetera.

Resolushon pa problemátika di seguridat den nos pais

WILLEMSTAD. Djasabra 17 di novèmber durante entre 7or pa 9or di anochi e fundashon "Ban Huntu", ku militar i eks militarnan kurasoleño a funda, a organisá un mini konferensha riba seguridat pa e siguiente motibunan:
Seguridat ta fundamental pa desaroyo di un sosiedat.
E nivel di seguridat no ta na e nivel deseá aktualmente.
Ta eksplotá hopi trahadó di seguridat den forma di sklabitut moderno.
Hopi trahadó den seguridat ta keda eksponé na peliger.
Tur esakinan ta pasa pa motibu ku ken ku ta ta habri un kompania di seguridat, pone ken ku ta traha komo agente di seguridat, sinta kla pa kumpli ku e trabou, siendo gobièrnu no ta hasiendo muchu pa evitá situashonnan ku no ta kuadra at all ku lei i sikiera seguridat.
Artíkulo 7A: 1614 di nos kódigo sivil tabata e base pa e mini konferensha.
E areglo ta bisa ku e dunadó di trabou ta obligá pa proporshoná i mantené lokalidat, hèrmènt i instrumentonan ku ta e sistema ku e ta proveé seguridat i protekshon pa e trahadó su kurpa, integridat i propiedat kontra peliger en konekshon ku e labor ku e ta presta.

Señor Clarson Gomez, Inspektor di polis i direktor di Zemog Security Training B.V. a splika kiko ta seguridat en general na plaka chikí.
Señor Rudsel "Djo" Marchena ku a traha hopi aña komo "ploeg leider" den seguridat na S.V.B a splika kon un rooster mester ta hinká den otro.
Señor Kenneth Valpoort, presidente di Horecaf a elaborá riba kiko tur sindikato por yuda ku e situashon aki.
Señor Marlon Regales, instruktor, veterano di armada i konsehero den seguridat a splika kiko por ta un solushon riba tèrmino kòrtiku, mediano i largu plaso.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Vdo. Federico Arends

Mihor conoci como: "Didi"
*25-09-1925 - †14-11-2018

Na nomber di su:

Mayornan: †Carlos y †Monica Arends-Oduber

Esposa: †Johanna Arends-Werleman

Yiunan: Helena y Nicolas Gei y famia
Monica Arends y famia
Ruben y Rosa Arends y famia
Mai (Mario) y Lily Arends y famia

Nieto(a)nan: Cedric y Josmira y famia
Jessica y Jimmy y famia
David y famia
Steven y Chantalle y famia
Francis y Marie
Jean-Marc y Julie

Bisanieto(a)nan: Josyanne, Isabella, Amilia, Christian, Kayleigh, Sophia

Rumannan: †Mimia Arends
†Alberto Arends
†Abelina Ras y famia
†Juan Encarnacion Arends y famia
Rosalia Danje-Arends y famia
Lucila Dirksz-Arends y famia

Cuña: Luisa y Simon Tromp y famia

Sobrino-y sobrinanan (mucho hopi pa menciona), comer y comper										nan, tur bisiña- y conociman

Demas famia: Gei, Arends, Figaroa, Dañe, Ras, Danje, Dirksz, Koolman, Olivier, Pijls, Larmonie, Croes, Martis, Werleman, Winterdal, Peterson, Henriquez, Thodé, Maduro, Helder, Curiel, Willems, Mathilda, Danies, Oduber, Rosel, Geerman

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 20 di november 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion, despues saliendo pa Santanan catolico na Sta. Cruz.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 di november 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Carlos Correa

*20-09-1928 - †15-11-2018

Na nomber di su:

Yiunan: Osbaldo Correa y famia
Nuris Y Robby Gomez-Correa y famia
Bertha y Otto Osorio Gomez y famia

Manera yiuna: Ruben Marin y famia
Luchito Marin y famia
George Marin y famia
Elio Marin y famia
Nidia Marin y famia

Nieto(a)nan : Omar Gomez, Monique Correa, Jeanine Correa, Xiomy y Xoan Albertsz

Bisanietonan:Kyara y Keylee

Yiunan di criansa : Nedia, Jorge, Elio, Javier, Paulina y Luchito

Ruman di criansa: Reinaldo, Silvia, Stella, Dernis, Chispita, Judith y famia,

Manera ruman: Marciana Caraballo y yiunan
Iha: Lee-an Albertsz

Jose Antonio y La Nena Ariza-Gomez y yiunan
Consentida : Carmen Perozo

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, bisiñanan, conociman

Demas famia: Correa, Gomez, Ariza, St Jago, Albertsz, Caraballo, Tromp, Leonard, Fingal y Perozo

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 21 di november 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida caulkier famia of conocir

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di Señor:



Gertrudis Geerman

*15-11-1932 - †18-11-2018
Mihor conoci como Truus of Tuda

Acto di entiero lo wordo anuncia después

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Den nomber di famia nos kier a gradici tur cu durante di Maximo Tromp su enfermedad semper tawata pendiente di dje Na tur cu después di fayecimento a brinda nan sostén y apoyo na famia atraves di mensaje jamada y nan presencia. Boso muestra di atenshon tawata un gran consuelo pa nos.
Aunke bo sonrisa a disparce pa semper y bo man nos no por tene mas, Nos tin asina tanto recuerdo di e persona tan stima, Bo recuerdo ta nos tesoro, di cual nunka nos lo separa, Dios tin bo den su reino y den nos curazon semper lo bo ta.



Maximo Tromp

Invitacion pa 3 Sacrificio di misa cual lo tuma luga dianan.
Diamars 20 november 2018 pa 8'or di mainta,
Diabierna 23 november 2018 pa 7'or di anochi y
Diadomingo 25 di november 2018 pa 6'or atardi na misa Fatima na Dakota.

Despues di misa lo tin un rosario na cas:
Papayastraat 9